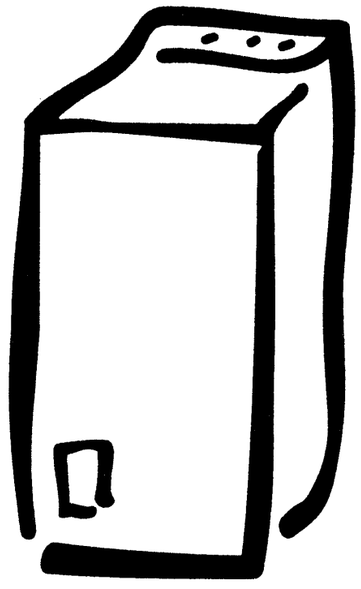
LAVATRICE

LIBRETTO ISTRUZIONI



EWV 1076 T

08/2000

146 2131 01

IT

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

Per l’utilizzatore

⚠ Avvertenze

La preghiamo di leggere attentamente questo libretto d’istruzioni e di prestare particolare attenzione alle norme di sicurezza riportate in questa pagina.
Le consigliamo di conservare questo libretto per future consultazioni e di cederlo al nuovo proprietario in caso di cessione della macchina.
Queste avvertenze sono state previste per la Sua sicurezza e quella degli altri.
La preghiamo quindi di leggerle attentamente prima di installare ed utilizzare la macchina.

Uso

- Questa macchina è stata progettata per essere usata da persone adulte e per uso domestico, secondo le istruzioni contenute nel presente libretto.
- Non avviare mai la macchina nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato o se il pannello presente dei danni tali da permettere l’accesso alla parte interna dell’apparecchiatura.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo, bensì tirando la spina stessa.
- Non si devono mettere in macchina capi smacchiati con benzina, alcool, trielina, ecc. Se si utilizzano tali prodotti prima del lavaggio, bisogna aspettare che il prodotto sia evaporato prima di introdurre i capi nella macchina.
- In caso di guasto, non cercare di riparare la macchina da soli. Le riparazioni eseguite da personale non qualificato possono provocare danni. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e richiedere pezzi di ricambio originali.

Sicurezza bambini

- Fare attenzione che i bambini non si avvicinino alla macchina, mentre è in funzione, con l’intento di giocarvi.
- Controllare sempre il cesto prima di introdurvi la biancheria. Piccoli animali domestici potrebbero essersi infilati nel cesto.
- I componenti dell’imballaggio (es. pellicole, polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenerli fuori dalla loro portata.
- In caso di smaltimento dell’apparecchiatura, tagliare il cavo di alimentazione e rendere la chiusura del coperchio inservibile, in modo che i bambini non possano rinchiudersi nella macchina.

Smaltimento

Materiali di imballaggio

• I materiali recanti il simbolo ♺ sono riciclabili. Perchè possano essere recuperati devono essere deposti negli appositi spazi (o contenitori). Informarsi presso l'ente competente.
>PE<= polietilene
>PS<= polistirolo
>PP<= polipropilene

Macchina

Per un corretto smaltimento della Sua vecchia macchina, La invitiamo ad utilizzare le discariche autorizzate. Ci aiuti a mantenere pulita la Sua città!

Consigli per la protezione dell'ambiente

Per ottenere delle economie di acqua e di energia elettrica e per salvaguardare l'ambiente consigliamo di attenersi a quanto segue:

- Utilizzare il cesto a pieno carico per un lavaggio più economico e meno nocivo per l'ambiente, evitando però di sovraccaricarlo.
- Utilizzare il prelavaggio solamente per biancheria molto sporca.
- Scegliere il programma "economia" per biancheria normalmente sporca.
- Adattare la dose di detersivo, secondo le indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua della rete idrica, alla quantità di biancheria e al grado di sporco della stessa.
- Con un adeguato pretrattamento si possono eliminare le macchie resistenti, poi si potrà effettuare il lavaggio con una temperatura più bassa.

Indice

Per l'utilizzatore

Avvertenze 3

Descrizione della macchina 6

Il pannello comandi 7
- Descrizione dei comandi 7-10
- Sequenza delle operazioni 11-12
  - Caricare la biancheria 11
  - Dosare il detersivo 11
  - Dosare l'additivo 11
  - Scegliere il programma desiderato 11
  - Scegliere la velocità della centrifuga o l'opzione "esclusione centrifuga" 11
  - Scegliere l'opzione desiderata 12
  - Scegliere la partenza ritardata 12
  - Avviare il programma 12
  - Modificare un programma in corso 12
  - Interrompere un programma in corso 12
  - Apertura del coperchio in corso di programma 12
  - Annullare un programma 12
  - Fine del programma 12
- Consigli per il lavaggio 13
  - Cernita 13
  - Temperature 13
  - Carichi di biancheria 13
  - Eliminazione delle macchie 13
  - Detersivi e additivi 14
- Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti 15
- Tabella programmi 16-17

Manutenzione 18
- Mobile 18
- Cassetto detersivo 18
- Filtro di scarico dell'acqua 18
- Filtrino del tubo di alimentazione 19
- Precauzioni contro il gelo 19

Anomalie di funzionamento 20-21
- Assistenza e ricambi 21

Per l'installatore

Avvertenze 22
- Installazione 22

Caratteristiche tecniche 22

Installazione 23
- Rimozione dei dispositivi di sicurezza per il trasporto 23
- Posizionamento 23
- Spostamento 23
- Alimentazione dell'acqua 24
- Scarico 24
- Collegamento elettrico 24

Guida all'uso del libretto istruzioni

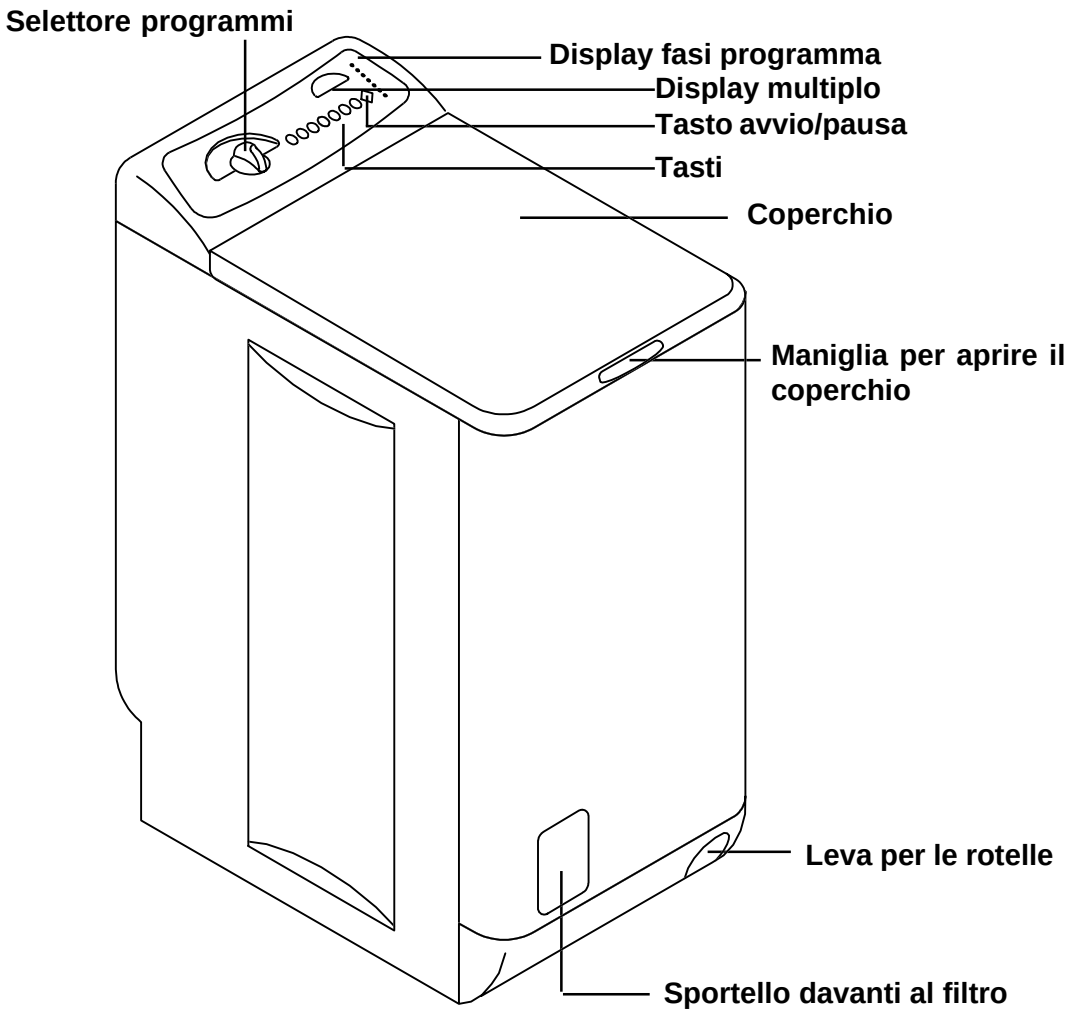
I seguenti simboli La guideranno nella lettura del libretto:

Informazioni legate alla sicurezza nell'uso della macchina.

Consigli e raccomandazioni per l'uso corretto della lavatrice e per ottenerne le migliori prestazioni.

Informazioni legate alla protezione dell'ambiente.

Descrizione della macchina



Vaschetta detersivo

Simboli

1 - **prelavaggio** ( )

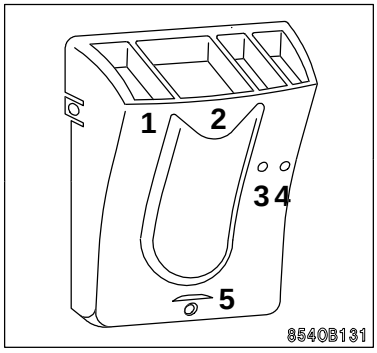
2 - **lavaggio** ( ) (polvere o detersivo liquido)

3 - **candeggina** ( )

4 - **ammorbidente** ( )

(non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX»)

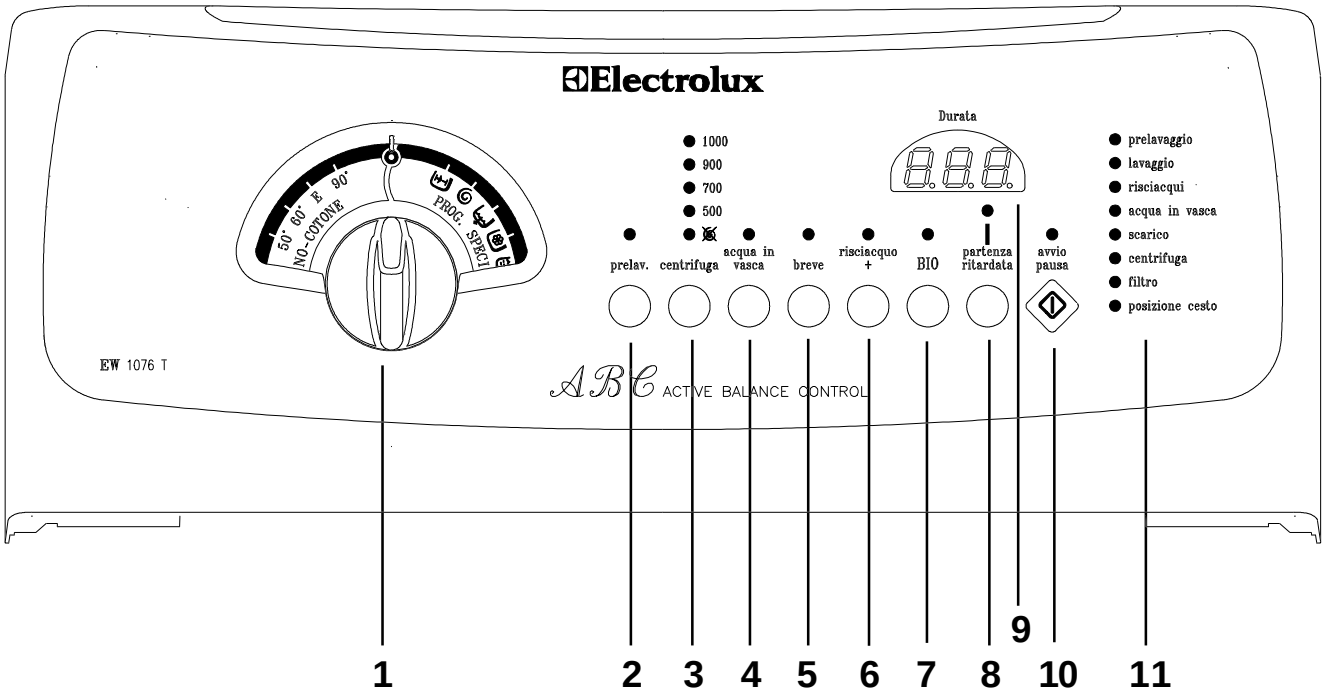
5 - Orifizio di troppo pieno



Questa macchina è dotata del sistema di lavaggio DIRECT SPRAY, che permette economie di acqua, energia e detersivo.
I piccoli carichi sono lavati in maniera ancora più economica in quanto i consumi si adattano automaticamente alla quantità ed al tipo di tessuti.

Il pannello comandi

Importante : Non ruotare mai la manopola selezione programmi quando la macchina è in funzione



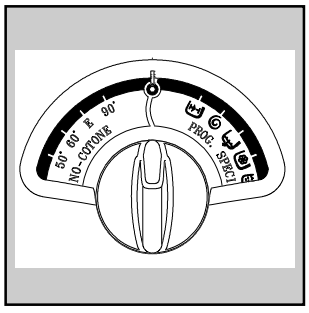
1 Selettore programmi

La lavatrice ha sei settori di programma, due per i diversi tipi di tessuto :

- cotone/lino (settore verde)
- sintetici / misti / lana (settore arancio)

ed uno per i programmi speciali (settore azzurro).

Girare la manopola verso destra o sinistra per scegliere il programma e la temperatura in base alle indicazioni che si trovano sulle etichette dei singoli capi di biancheria, o uno dei programmi speciali.



Dopo la fine del programma il selettore deve essere riportato in posizione "O".

È normale che il selettore programmi non gire durante il programma selezionato.

Tasti Opzione

A seconda del programma prescelto è possibile selezionare diverse funzioni. La scelta delle opzioni deve avvenire dopo aver selezionato il programma desiderato e prima di premere il tasto AVVIO/PAUSA.
Premendo questi tasti, le spie corrispondenti si accendono. Premendoli nuovamente, le relative spie si spengono.
Per segnalare un eventuale errore nella selezione, le spie luminose lampeggiano per circa tre secondi: sul display apparirà la scritta **Err**.

2 Tasto "Prelavaggio"

Se il bucato è molto sporco si può scegliere un programma con prelavaggio.
Prima del lavaggio principale, la lavatrice effettua un prelavaggio ad una temperatura massima di 30°C.
La funzione prelavaggio non è attiva nel programmi lana e lavaggio a mano "".
Il prelavaggio termina con una breve centrifuga di 650 giri/minuto per cotone/lino e sintetici.

3 Tasto "Selezione centrifuga"

Permette di ridurre la velocità massima di centrifuga selezionata automaticamente dalla lavatrice a seconda del tipo di tessuto oppure di scegliere la funzione (esclusione centrifuga).
Si accende la spia corrispondente alla posizione selezionata.

Centrifuga
Le velocità di centrifuga dipendono dal tipo di tessuto. Le centrifughe selezionabili sono le seguenti:

• Cotone/lino:
500/700/900 max. 1000 giri/min
• Sintetici/lana:
500/700 max. 900 giri/min
• Delicati:
500 max. 700 giri/min

Esclusione centrifuga
Se si seleziona la posizione , la lavatrice non effettua la centrifuga. Questa funzione **non** può essere selezionata per cotone/lino. **Questa funzione è utile per capi molto delicati.**

4 Tasto “acqua in vasca” (antipiega)

Se si attiva questa funzione, la lavatrice non scarica l’acqua dell’ultimo risciacquo. La spia del tasto AVVIO/PAUSA lampeggia al termine del programma indicando che l’acqua deve essere scaricata prima dell’apertura del coperchio.

Vi sono tre modi per scaricare l’acqua:

- **Premere solo il tasto AVVIO/PAUSA.**
  La lavatrice scarica l’acqua e centrifuga in base al tipo di tessuto che è appena stato lavato.
- **Selezionare la velocità di centrifuga.**
  Selezionare la velocità di centrifuga desiderata con l’apposito tasto e premere il tasto AVVIO/PAUSA.
- **Selezionare il programma “” (scarico).**
  La lavatrice scarica l’acqua senza effettuare la centrifuga. Prima di selezionare il programma “” (scarico), il selettore programmi deve essere portato in posizione “**O**”.

5 Tasto “breve”

Premendo questo tasto si riduce il tempo di lavaggio nel modo seguente:

- 52 minuti per cotone a 90°C
- 64 minuti per cotone da 60°C a freddo
- 24 minuti per i sintetici
- 8 minuti per i misti

Questa funzione **non** può essere selezionata per i programmi lana, lavaggio a mano "" ed è utile per capi non troppo sporchi.

6 Tasto “Risciacquo +”

La lavatrice effettua un risciacquo supplementare (4 risciacqui invece di 3).
Può essere utilizzato in tutti i programmi di lavaggio, **eccetto per i programmi di lana e lavaggio a mano.**
È consigliato per persone con pelle sensibile, allergiche ai detersivi, o nelle zone con acqua molto dolce.

7 Tasto “BIO”

Questa funzione può essere selezionata per cotone/lino e sintetici, per temperature superiore a 40°C. Quando la temperatura ha raggiunto i 40°C, viene mantenuta costante per circa 10 minuti.

Durante questa fase gli enzimi presenti nel detersivo agiscono sullo sporco più ostinato. Questa funzione vas usata in abbinamento ai detersivi enzimatici.

8 Tasto “partenza ritardata”

Con questo tasto è possibile ritardare l’avvio del programma per un periodo massimo di 24 ore.

Impostazione della “Partenza ritardata”

- Scegliere il programma.
- Impostare il tempo richiesto per la partenza ritardata.
- Premere il tasto AVVIO/PAUSA .

Il tempo di ritardo decorre in ore.
È possibile aprire il coperchio per caricare singoli capi di biancheria durante il periodo di ritardo.
Il programma si avvia quando scade il periodo impostato.

Modifica del tempo di ritardo

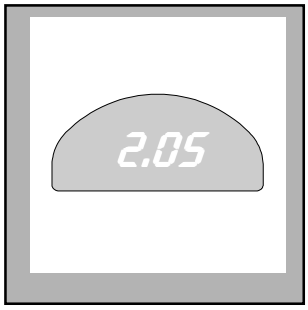
- Premere il tasto AVVIO/PAUSA.
- Premere il tasto “Partenza ritardata” finché sul display non compare il tempo desiderato.
- Premere il tasto una volta se si desidera cancellare il periodo impostato: viene visualizzato “0h” (0ore).
- Premere un’altra volta il tasto AVVIO/PAUSA, in modo da attivare la modifica del tempo oppure avviare il programma nel caso il tempo di ritardo sia stato cancellato.

9 Display multiplo

Sul display multiplo vengono visualizzate le seguenti informazioni:
Durata del programma - partenza ritardata - scelta errata - codice di difetto.

Durata del programma

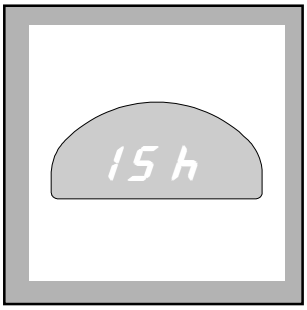
A selezione di programma avvenuta, sul display viene visualizzata la durata in ore e minuti (ad es. 2.05).
Il tempo è calcolato in base al carico massimo previsto per ogni programma.



Dopo l’avvio, il tempo rimanente viene calcolato ad intervalli di 1 minuta.
La durata del programma dipende da molti fattori, ad es. la quantità di bucato, la temperatura di lavaggio e la formazione di schiuma. Questi fattori vengono registrati elettronicamente ed il tempo rimanente viene aggiornato in base ad essi.
Quando il programma è terminato e si può aprire il coperchio, il display visualizza uno zero lampeggiante.

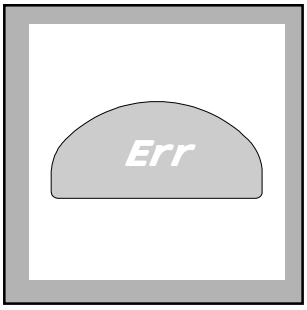
Partenza ritardata

La partenza ritardata si attiva col tasto "partenza ritardata" (max. 24 ore). Il tempo impostato decorre in ore e durante l'ultima ore, il tempo decorre di 5 minuti in 5 minuti.



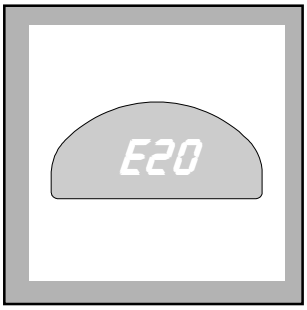
Scelta errata

Se viene selezionata una funzione non compatibile con il programma di lavaggio selezionato, il display visualizza "**Err**".



Codice di difetto

Eventuali anomalie nel funzionamento sono indicate da un particolare codice di difetto sul display. Il codice rappresenta un importante ausilio per gli utenti e per il servizio di assistenza, ad es. "E20" (vedi pag. 10).



10 Tasto "avvio/pausa"

Questo tasto ha tre funzioni:
Avvio - Pausa - Scarico

Avvio

Premendo questo tasto si avvia il programma selezionato. La spia del tasto avvio/pausa smette di lampeggiare e rimane accesa per tutta la durata del programma.

Se è stata selezionata la partenza ritardata, inizia il conto alla rovescia.
Il display visualizza la durata del programma oppure il tempo di ritardo selezionato.

Pausa

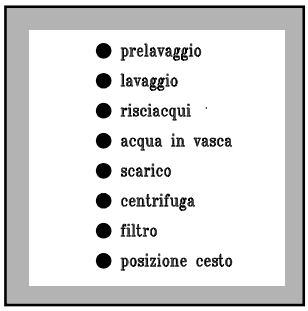
Premendo questo tasto si interrompe il programma in funzione. Esso riprende quando si preme nuovamente il tasto. Durante la pausa la spia del tasto avvio/pausa lampeggia.

Scarico

Premendo questo tasto:
- Viene scaricata l'acqua nel programma ammollo "",
- Viene scaricata l'acqua nei programmi con "Acqua in vasca" (tasto premuto) ed il bucato viene centrifugato.

11 Display fasi programma

Quando viene selezionato un programma, si accendono le spie corrispondenti alle fasi che lo compongono.
Quando il programma è iniziato, il display mostra la fase in cui si trova la lavatrice oppure indica che il programma è terminato.



Contemporaneamente lampeggia una delle seguenti spie e il codice di difetto sul display multiplo indica di quale difetto si tratta.

- E10 + acqua in vasca = la lavatrice non scarica l'acqua
- E20 + risciacqui = la lavatrice non scarica
- E40 + lavaggio = il coperchio non è chiuso correttamente

Vedere il capitolo "Anomalie di funzionamento" a pag. 20 per l'eliminazione del difetto.

La spia POSIZIONE CESTO si accende quando il dispositivo di sicurezza del coperchio si spegne, e il cesto si presenta nella posizione di apertura.

Informazioni sui programmi

Lana

Con questo programma non è soltanto possibile lavare i tessuti in lana sui quali è riportato il testo “pura lana vergine, lavabile in lavatrice, non infeltrisce”, ma anche i capi in lana che devono essere normalmente lavati a mano e tutti gli altri tessuti sui quali è riportato il simbolo “lavare a mano”.

= ammollo

Il programma di ammollo è un **programma separato** che si avvia con il tasto avvio/pausa dopo averlo selezionato.
Consigliato per capi particolarmente sporchi, **non per la lana.**
Versare il detersivo nello scomparto .
La temperatura di lavaggio è di 30°C ed il programma si conclude mantenendo l’acqua all’interno della lavatrice.
Vi sono 2 possibili modi per scaricare l’acqua:

- **Solo scarico**
  Premere il tasto avvio/pausa. L’acqua viene scaricata.
- **Scarico e centrifuga**
  Portare la manopola selettore programmi in posizione “**O**”, scegliere il programma “” (centrifuga) ed eventualmente la velocità di centrifuga e premere il tasto avvio/pausa.

Attenzione

- Se l’acqua non viene scaricata entro 18 ore, la lavatrice effettua lo scarico automatico dell’acqua.
- Dopo lo scarico è possibile selezionare un programma di lavaggio. Portare la manopola selettore programmi in posizione “**O**”, scegliere il programma e premere il tasto avvio/pausa.

= Risciacqui

Questo è un programma separato che permette di risciacquare e centrifugare il bucato lavato a mano.
La lavatrice effettua 3 risciacqui e centrifuga il bucato ad una velocità di 1000 giri/min. È possibile scegliere la velocità di centrifuga con il tasto.

= Risciacquo

Questo è un programma separato che permette di risciacquare e centrifugare il bucato lavato a mano.
La lavatrice effettua 1 risciacquo con additivo e centrifuga il bucato ad una velocità di 1000 giri/min. È possibile scegliere la velocità di centrifuga con il tasto.

= Scarico

È possibile utilizzare il programma separato di scarico al termine del programma con acqua in vasca per scaricare l’acqua dell’ultimo risciacquo.

Portare dapprima la manopola selettore programmi in posizione “**O**”, quindi scegliere programma “” (scarico). Premere il tasto avvio/pausa.

= Centrifuga

Questo programma centrifuga il bucato alla velocità massima.
A seconda del tipo di tessuto è possibile scegliere una velocità di centrifuga diversa con il tasto "centrifuga".

= Miniprogramma a 30°C

Un programma completo che può essere combinato con le seguenti funzioni:
Selezione centrifuga, esclusione centrifuga, acqua in vasca e partenza ritardata.
Questo programma può essere utilizzato per capi non particolarmente sporchi oppure per rinfrescare alcuni capi.
Carico max. 2 kg.
La temperatura di lavaggio è di 30°C.
La durata del programma è di 30 minuti.
La velocità di centrifuga è di 700 giri/min.

O = Annullo

Se si desidera cancellare un programma già impostato, portare la manopola selettore programmi in posizione “**O**”. Ora è possibile scegliere un altro programma.

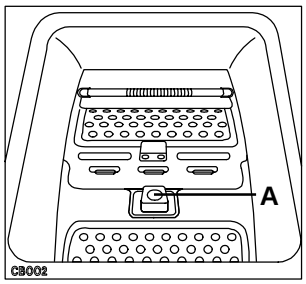
Sequenza delle operazioni

Prima di effettuare il primo lavaggio consigliamo di eseguire un ciclo cotone a 90°C, **senza biancheria,** per togliere eventuali residui di lavorazione dalla vasca e dal cesto.
Versare 1 misurino di detersivo nella vaschetta del lavaggio e mettere in funzione la macchina.

1. Caricare la biancheria

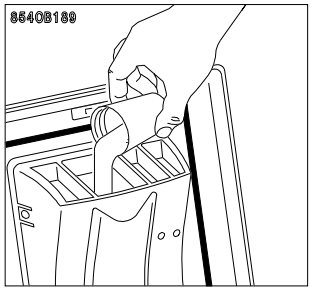
- alzare il coperchio della macchina
- aprire il cesto con le due mani premendo il pulsante **A** fino a ottenere lo sganciamento degli sportelli
- introdurre la biancheria nel cesto ; chiudere il cesto e il coperchio della macchina.

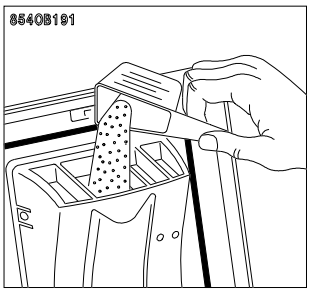
Attenzione: prima della chiusura della macchina, verificare che il cesto sia chiuso correttamente:
- i due sportelli agganciati
- il pulsante **A** rialzato



2. Dosare il detersivo

Versare tramite un dosatore la quantità di detersivo consigliata dal fabbricante nella vaschetta corrispondente al lavaggio [II].
Se necessita effettuare un prelavaggio, versare il detersivo in polvere nella relativa vaschetta [I].
Il detersivo liquido va versato nello scomparto del lavaggio solo immediatamente prima della partenza del programma. Evitare l'impiego di detersivi liquidi nei programmi con prelavaggio.



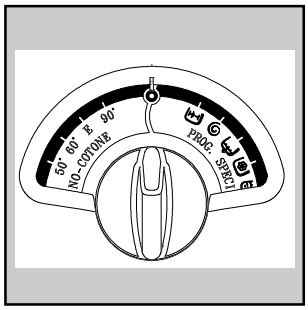


3. Dosare gli additivi

Versare, se desiderato, l'ammorbidente nello scomparto ❀ e la candeggina nello scomparto △.
(la dose non deve superare il piano del scomparto con riferimento "MAX").

4. Scegliere il programma desiderato

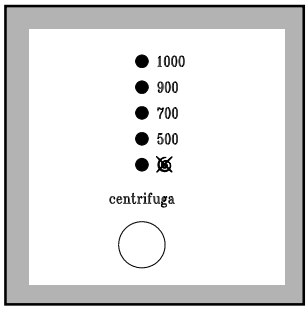
Ruotare il selettore programmi sul programma desiderato.
Si accendono le spie delle fasi che compongono il programma.
Sul display viene visualizzata la durata del programma.



Se il cesto è posizionato, la spia "posizione cesto" è accesa. Se la spia "posizione cesto" lampeggia, è la fase di cerca del posizionamento del cesto.

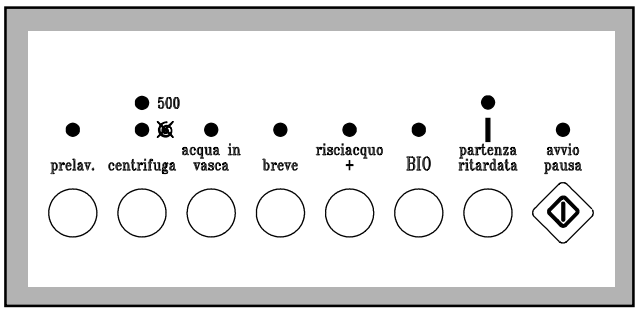
5. Scegliere la velocità della centrifuga o l'opzione "esclusione centrifuga"

Premere in successione il tasto fino a scegliere la velocità di centrifuga desiderata o l'opzione ; la relativa lampada spia si accende.



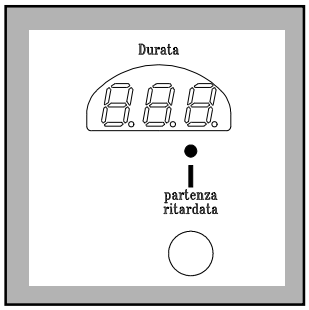
6. Scegliere l'opzione desiderata

Premere il tasto o i tasti desiderati; le relative lampade spia si accendono.



7. Scegliere la “partenza ritardata”

Prima di avviare il programma, se si desidera posticiparne la partenza, premere questo tasto fino a scegliere il ritardo desiderato; sul display appare il ritardo selezionato (max. 24 ore) poi riappare la durata del programma.



8. Avviare il programma

Premere il tasto avvio/pausa : la spia relativa smette di lampeggiare,e rimane accesa solo la spia della fase in corso di esecuzione.
Se è stata scelta la PARTENZA RITARDATA, la macchina inizia il conto alla rovescia.
Il display visualizza la durata del programma o il ritardo selezionato.

9. Modificare un programma in corso

Prima di effettuare qualsiasi modifica bisogna mettere la macchina in PAUSA premendo il tasto "avvio/pausa".
Se si desidera cambiare il programma bisogna prima **annullare** quello in corso portando il selettore su “**O**”.
Scegliere quindi il nuovo programma e ripremere il tasto "avvio/pausa".

10. Interrompere un programma in corso

Premere il tasto avvio/pausa : la spia corrispondente lampeggerà durante il periodo di pausa.
Ripremere il medesimo tasto per far ripartire il programma.

11. Apertura del coperchio in corso di programma

Il coperchio può essere aperto, dopo aver messo la macchina in PAUSA, a condizione che la macchina non si trovi in fase di riscaldamento dell'acqua, il livello dell'acqua non sia troppo alto, e il cestello non sia in movimento.
La spia "POSIZIONE CESTO" si accende quando il dispositivo di sicurezza del coperchio si spegne, e il cesto si presenta nella posizione di apertura.

12. Annullare un programma

Portare la manopola selettore programmi su “**O**”: tre lineette lampeggianti sul display indicano l’avvenuta annullazione del programma.

13. Fine del programma

La macchina si ferma automaticamente.

Se è stata scelta l’opzione "acqua in vasca" , la spia del tasto avvio/pausa lampeggia per segnalare che l’acqua deve venir scaricata prima di aprire il coperchio.

La lavatrice è munita di una sicurezza elettronica che permette l’apertura del coperchio im-mediatamente dopo la fine del programma.

L'apertura e la chiusura del coperchio è indicata da un allarme acustico "clic/clac" che informa sull'inizio e la fine del ciclo.

Ruotare il selettore su “**O**”.
Togliere la biancheria.
Controllare che il cesto sia completamente vuoto facendolo ruotare con le mani. Ciò per evitare che gli indumenti eventualmente dimenticati vengano danneggiati in un lavaggio successivo (ad es. restringendosi) oppure che colorino un altro carico di biancheria.

Si consiglia di chiudere il rubinetto dell’acqua ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

Lasciare il coperchio socchiuso per aerare la macchina.

Consigli per il lavaggio

Cernita

Attenersi ai simboli per il trattamento dei tessuti sulle etichette dei singoli capi e seguire le istruzioni per il lavaggio del produttore.

Suddividere la biancheria come segue: bianchi, colorati, sintetici, delicati, lana.

I capi bianchi e colorati non devono essere lavati assieme. I capi bianchi possono perdere il candore con il lavaggio.

La biancheria colorata nuova può stingere al primo lavaggio; è consigliabile quindi lavarla a parte, la prima volta.

Accertarsi che nella biancheria non rimangano oggetti di metallo (es. fermagli, spille di sicurezza, spilli).

Abbottonare le federe, chiudere le cerniere, i ganci e le asole. Legare eventuali cinture e nastri lunghi.

Raggruppare i capi di piccole dimensioni, quali calzini, cinture, ecc., in una piccola borsa di tela o in una federa. Questo per evitare che questi pezzi vadano a finire tra il cesto e la vasca.

Eliminare le macchie resistenti prima del lavaggio. Eventualmente strofinare i punti particolarmente sporchi con un detersivo speciale o con una pasta detergente.

Trattare le tende con particolare cura. Togliere i ganci dalle tende o legarli in una retina o in un sacchetto.

Temperature

90°	per capi bianchi di lino o cotone molto sporchi (es. strofinacci, asciugamani, biancheria da tavola, lenzuola, ecc.)
60°	per capi bianchi di cotone normalmente sporchi (es. biancheria intima) e per capi colorati che non stingono, normalmente sporchi (es. camicie da notte, pigiami, ecc..) di cotone , lino o fibre sintetiche.
freddo **30°-40°**	per biancheria delicata (es. tende), o con colori delicati, biancheria mista con aggiunta di fibre sintetiche e lana.

Carichi di biancheria

Non sovraccaricare la macchina.

Le indicazioni sui carichi di biancheria si trovano nelle tabelle dei programmi.

Regole generali:

Cotone, lino: riempire il cesto, ma non sovraccaricarlo.

Sintetici: non più di metà del cesto.

Tessuti delicati e lana: non più di un terzo del cesto.

Con un carico massimo si ottiene ogni volta un utilizzo ottimale di acqua ed energia.

In caso di biancheria molto sporca, ridurre le quantità.

Pesi della biancheria asciutta

I pesi di seguito elencati hanno un valore indicativo:

accappatoi	1200 g
tovaglioli	100 g
copri piumino	700 g
lenzuola	500 g
federe	200 g
tovaglie	250 g
asciugamani in spugna	200 g
strofinacci	100 g
camicie da notte	200 g
slip da donna	100 g
camici da lavoro da uomo	600 g
camicie da uomo	200 g
pigiami da uomo	500 g
camicette	100 g
slip da uomo	100 g

Eliminazione delle macchie

È possibile che macchie particolari non si eliminino solo con acqua e detersivo. È consigliabile, quindi, trattarle prima del lavaggio.

Sangue: le macchie ancora fresche devono essere trattate con acqua fredda. In caso di macchie già asciutte, lasciare a mollo la biancheria per una notte con un detersivo speciale e poi strofinarla nell'acqua e sapone.

Colore ad olio: inumidire con benzina detergente, tamponare le macchie dopo aver sistemato il capo su un panno morbido, trattarle più volte con il detergente.

Macchie asciutte di grasso: inumidire con trementina, tamponare le macchie con la punta delle dita e un panno di cotone, dopo aver appoggiato il capo su un ripiano morbido.

Ruggine: sale ossalico (reperibile in drogheria) sciolto a caldo, o un prodotto antiruggine a freddo.
Prestare attenzione alle macchie di ruggine non recenti, poiché la struttura di cellulosa è già stata intaccata e il tessuto tende a bucarsi.

Macchie di muffa: trattarle con candeggina, sciacquare bene (solo capi bianchi e colorati resistenti al cloro).

Erba: insaponare leggermente e trattare con candeggina diluita (capi bianchi, resistenti al cloro).

Penna a biro e colla: inumidire con acetone (*), tamponare le macchie dopo aver appoggiato il capo su un panno morbido.

Rossetto: inumidire con acetone come sopra indicato, poi trattare le macchie con alcool. Eliminare i residui sui tessuti bianchi con candeggina.

Vino rosso: lasciare a mollo con del detersivo, risciacquare e trattare con acido acetico o acido citrico, poi risciacquare. Trattare eventuali residui con candeggina.

Inchiostro: a seconda della composizione dell' inchiostro, inumidire il tessuto prima con acetone (*), poi con acido acetico; trattare eventuali residui sui tessuti bianchi con candeggina e poi risciacquare bene.

Macchie di catrame: trattare prima con smacchiatore, alcool o benzina, alla fine strofinare con pasta detergente.
(*) non usare l'acetone sulla seta artificiale.

Detersivi e additivi

Un buon risultato di lavaggio dipende dalla scelta del detersivo e dal suo corretto dosaggio. Dosare bene significa evitare sprechi e proteggere l'ambiente.
Nonostante siano biodegradabili, i detersivi contengono elementi che danneggiano il delicato equilibrio ecologico della natura.

La scelta del detersivo dipende dal tipo di tessuto (delicati, lana, cotone ecc.), dal colore, dalla temperatura di lavaggio e dal grado di sporco.

In questa lavatrice si possono usare tutti i detersivi per lavatrici normalmente reperibili in commercio:
– detersivi in polvere per tutti i tipi di tessuto,
– detersivi in polvere per tessuti delicati e lana,
– detersivi liquidi, per tutti i tipi di tessuto, o speciali solo per lana.

Il detersivo deve essere versato, prima dell'inizio del programma di lavaggio, nell'apposita vaschetta oppure nel dosatore da porre direttamente nel cesto.
In questo caso si dovrà selezionare un programma senza prelavaggio.

Anche nel caso di detersivi liquidi deve essere selezionato un programma **senza** prelavaggio.

Versare il detersivo liquido **immediatamente** prima dell'inizio del programma nello scomparto del cassetto detersivo.
Eventuali additivi liquidi per ammorbidire o inamidare la biancheria devono essere versati nella vaschetta con il simbolo prima che cominci il programma di lavaggio.

Per il dosaggio degli additivi seguire le indicazioni dei produttori e comunque **non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX».**

Quantità di detersivo da utilizzare

La quantità di detersivo dipende dal tipo di tessuto, dal carico, dal grado di sporco e dalla durezza dell'acqua utilizzata.

La durezza dell'acqua è classificata in cosiddetti livelli di durezza. Informazioni su tali livelli si possono ottenere dall'ente erogatore competente o dall'amministrazione comunale.

Seguire le istruzioni per il dosaggio indicate dal produttore.

Utilizzare una quantità minore di detersivo se:
– si lava poca biancheria,
– la biancheria è poco sporca,
– si forma molta schiuma durante il lavaggio,
– l'acqua è poco dura (fino al livello dolce).

Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti

Le etichette con i simboli che trovate applicate sui tessuti sono un valido aiuto per il trattamento e la cura della biancheria.

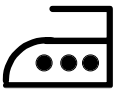
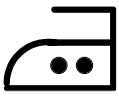
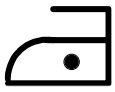
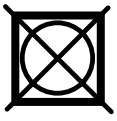
AZIONE FORTE **AZIONE DELICATA**	 Lavaggio a 95°C	 Lavaggio a 60°C 	 Lavaggio a 40°C 	 Lavaggio a 30°C 	 Lavaggio delicato a mano	 Non lavare
 CANDEGGIO	 Si può candeggiare in acqua fredda		 Non candeggiare			
 STIRATURA	 Stiratura forte max 200°C	 Stiratura media max 150°C	 Stiratura leggera max 110°C	 Non stirare		
 PULITURA A SECCO	 Pulitura a secco con tutti i solventi	 Pulitura a secco con percloro, benzina avio, alcool puro R111 e R113	 Pulitura a secco con benzina avio, alcool puro e R113	 Non pulire a secco		
 ASCIUGATURA	 Asciugare disteso	 Asciugare appeso	 Asciugare su appendiabiti	Temperatura normale Temperatura ridotta Asciugabile in macchine asciuga-biancheria	 Non asciugare in macchine asciuga-bancheria	

Tabella programmi

PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Programmi di lavaggio	Temperatura/ settore	Tipo di biancheria	Opzioni possibili	Carico nominale	Consumi (*)		
					Energia kWh	Acqua litri	Durata min.
Lino Cotone	**90° verde**	Bianchi molto sporchi, ad es.lenzuola, tovaglie, asciugamani, biancheria intima	PRELAVAGGIO CICLO BREVE BIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO + CENTRIFUGA	**4,5 kg**	**1,90**	**49**	**137**
Lino Cotone (●)	**⁂ / 30°/ 40° 50°/ 60° (E) verde**	Colorati resistenti, ad es. tovaglie, asciugamani, camicie, camicette, biancheria di spugna	PRELAVAGGIO CICLO BREVE BIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO + CENTRIFUGA	**4,5 kg**	**0,83**	**45**	**131**
Sintetici	**⁂ / 30°/ 40° 50°/ 60° arancio**	Sintetici, misti cotone-sintetici, ad es. camicie non stiro, camicette, biancheria intima	PRELAVAGGIO CICLO BREVE BIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO + CENTRIFUGA	**2,0 kg**	**0,70**	**48**	**83**
Misti	**30° / 40° arancio**	Tessuti delicati (acrilici, viscosa) ad es. le tende	PRELAVAGGIO CICLO BREVE BIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO + CENTRIFUGA	**2,0 kg**	**0,46**	**45**	**55**
Lana / Lavaggio a mano	**⁂ / 30°/ 40° arancio**	Lana lavabile in lavatrice / biancheria delicata con l'indicazione "lavare a mano"	ACQUA IN VASCA CENTRIFUGA	**1,0 kg** **2,0 kg**	**0,30** **0,32**	**44** **44**	**53** **55**

(●) Il programma "Lino Cotone 60°" è il programma di riferimento per i dati contenuti nell'etichetta energia, secondo normativa CEE 92/75.

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di biancheria, della temperatura di arrivo dell'acqua e della temperatura dell'ambiente. Essi si riferiscono alla temperatura più alta prevista per ogni programma.

Tabella programmi

PROGRAMMI SPECIALI (settore azzurro)

Posizione selettore programmi	Descrizione programma	Programmi	Opzioni possibili	Carico nominale	Consumi (*)		
					Energia kWh	Acqua litri	Durata min.
Ammollo	**Per biancheria molto sporca, eccetto la lana**	Ammollo a 30°C. Stop con acqua in vasca. Per scaricare, premere il tasto avvio/pausa. Dopo 18 ore la macchina scarica in automatico.		**4,5 kg**	**0,50**	**15**	**16**
Risciacqui	**Per biancheria lavata a mano che deve essere risciacquata**	3 risciacqui con additivo	**acqua in vasca risciacquo centrifuga**	**4,5 kg**	**0,12**	**32**	**63**
Risciacquo		1 risciacquo con additivo			**0,04**	**14**	**28**
Scarico	**Scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo per i programmi con l'opzione acqua in vasca**	Scarico dell'acqua	**scarico dell'acqua**	***/***	**0,01**	***/***	**3**
Centrifuga	**Centrifuga per biancheria lavata a mano**	Centrifuga	**centrifuga**	**4,5 kg**	**0,03**	***/***	**15**
Mini-programma	**Biancheria poco sporca eccetto la lana**	Lavaggio a 30°C 2 risciacqui Breve centrifuga a 700 giri/min	**acqua in vasca centrifuga**	**2,0 kg**	**0,12**	**38**	**30**
O	**Annullo**	Annullo di un programma in corso		***/***	***/***	***/***	***/***

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di biancheria, della temperatura di arrivo dell'acqua e della temperatura dell'ambiente. Essi si riferiscono alla temperatura più alta prevista per ogni programma.

Manutenzione

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia staccare la spina della presa.

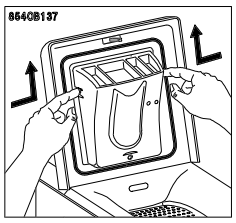
Mobile

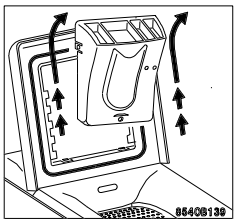
Pulire il mobile della macchina con acqua tiepida e un detersivo neutro non abrasivo. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

Importante: non usare alcool, solventi o prodotti similari per la pulizia del mobile.

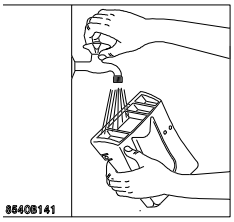
Vaschetta detersivo

Smontaggio:
Esercitare una leggera pressione sui gancetti posti sui lati della vaschetta detersivo e tirarla verso l'alto.

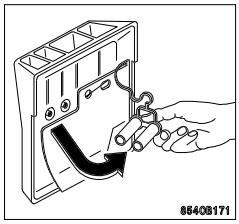




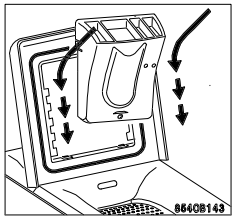
Pulire la vaschetta sotto il rubinetto utilizzando una spazzola o una spugnetta (fig. 3)



e controllare che i sifoni situati dietro al cassetto non siano ostruiti.



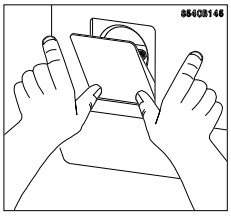
Rimontaggio:
Rimettere la vaschetta nella sua sede e agganciarla.



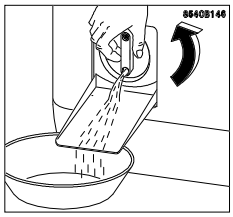
Filtro di scarico

Pulire regolarmente il filtro che si trova nella parte inferiore della macchina. Se si lava della biancheria che perde molti filacci, pulirlo dopo ogni lavaggio. Per eliminare dalla macchina eventuale ristagno d'acqua che non può esser scaricare, porre l'estremità del tubo di scarico in un recipiente di buona capacità e quindi :

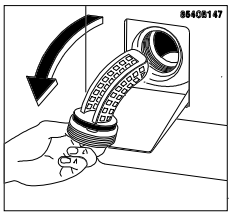
- per scaricare l'acqua residua:
a. aprire lo sportellino del filtro ;



b. mettere sotto il filtro un recipiente non troppo alto a bordi diritti. Per completare lo scarico, ruotare il tappo del filtro in senso antiorario fino a che si trovi in posizione verticale, e lasciar defluire l'acqua residua.



- per pulire il filtro:



a. svitare complemente il filtro e toglierlo ;
b. pulirlo accuratamente sotto il rubinetto ;
c. rimettere il filtro al suo posto e riavvitarlo ;
d. richiudere lo sportellino.

Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che la macchina richiede più tempo per riempirsi, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito.
Chiudere il rubinetto dell'acqua.
Svitare il tubo dal rubinetto e togliere il filtrino.
Pulirlo con uno spazzolino.
Rimetterlo al suo posto e riavvitare il tubo

Precauzioni contro il gelo

Se la macchina è installata in un locale dove la temperatura potrebbe scendere al disotto di 0°C procedere come segue:
• Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
• Porre l'estremità del tubo di alimentazione e del tubo di scarico in una bacinella posta sul pavimento.
• Selezionare il programma di scarico "" e farlo funzionare fino alla fine.
• Ruotare il selettore programmi su "**O**" (annullo).
• Staccare la spina dalla presa.
• Riavvitare il tubo di alimentazione acqua e rimettere al suo posto il tubo di scarico.
Eseguendo queste operazioni l'acqua rimasta nella macchina verrà evacuata, evitando la formazione di ghiaccio e di conseguenza la rottura delle parti interessate.
Quando si farà funzionare nuovamente la macchina assicurarsi che la temperatura dell'ambiente sia superiore a 0°C.

Anomalie di funzionamento

Difetti che si possono eliminare senza l'intervento di un tecnico.
Durante il funzionamento della macchina può succedere che lampeggi la spia di allarme , la spia del tasto AVVIO/PAUSA, uno dei seguenti codici di allarme sul display e una delle seguenti spie fasi programma:
E10 + acqua in vasca : difficoltà di carico acqua
E20 + risciacqui : difficoltà di scarico
E40 + lavaggio : coperchio aperto
Dopo aver rimosso le eventuali cause, premere il pulsante "AVVIO/PAUSA" per riavviare il programma interrotto. Se non è stato possibile eliminarle rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Anomalie	Cause possibili
• La macchina non si mette in moto:	• Il coperchio non è ben chiuso. (E40) • La macchina non riceve corrente. • Il fusibile dell'impianto domestico è danneggiato. • Non è stato selezionato un programma e poi premuto il pulsante AVVIO/PAUSA. • È stata scelta l'opzione "PARTENZA RITARDATA".
• La macchina non carica acqua:	• Il rubinetto dell'acqua è chiuso. (E10) • Non esce acqua dal rubinetto. (E10) • Il tubo di alimentazione è incastrato o piegato. (E10) • Il filtrino del tubo di alimentazione è ostruito. (E10) • Il coperchio non è chiuso. (E40)
• La macchina carica acqua e la scarica immediatamente:	• L'estremità del tubo di scarico si trova troppo in basso rispetto alla macchina. Vedere il relativo paragrafo nel capitolo «scarico».
• La macchina non scarica e/o non centrifuga:	• Il tubo di scarico è incastrato o piegato. (E20) • Il tubo di scarico o il filtro sono intasati. (E20) • È stato scelto un programma con l'opzione acqua in vasca o esclusione centrifuga . • Il carico di biancheria non è ben distribuito nel cesto.
• C'è acqua per terra:	• C'è troppo detersivo o è stato usato un detersivo non adatto (fa troppa schiuma). • Ci sono perdite da una delle ghiere del tubo di alimentazione. È difficile vedere l'acqua correre lungo il tubo, controllare se è umido. • Il tubo di scarico è danneggiato. • Il filtro di scarico non è stato riavvitato a fondo dopo la pulizia.
• Il risultato del lavaggio non è soddisfacente:	• È stato usato poco detersivo o un detersivo non adatto. • Le macchie "difficili" non sono state sottoposte ad un trattamento preliminare. • Non è stata scelta la temperatura giusta, abbinata al programma corretto. • Il cesto è sovraccarico.

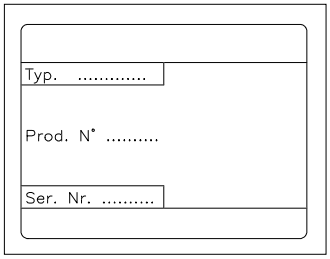
Anomalie	Cause possibili
• La macchina vibra o fa rumore:	• Non sono state tolte tutte le protezioni che servivano per il trasporto. • La macchina è appoggiata contro qualche cosa. • I piedini di sostegno non appoggiano bene al suolo. • Il carico di biancheria non è ben distribuito nel cesto. • Forse c'è poca biancheria nel cesto.
• Il coperchio non si apre:	• La macchina è in fase di riscaldamento. • Il coperchio è ancora bloccato.
• La centrifuga inizia in ritardo o non viene effettuata:	• È intervenuta "la sicurezza antisbilanciamento» che previene vibrazioni eccessive in centrifuga ed assicura stabilità: se all'inizio della fase di centrifuga la biancheria non è uniformemente distribuita all'interno del cesto, la macchina lo riconosce e cerca di ridistribuire il bucato in maniera omogenea, attraverso alcune rotazioni del cesto. Solo quando il bucato si è distribuito in maniera uniforme, viene eseguita la fase di centrifuga, eventualmente ad una velocità ridotta, se c'è ancora un lieve sbilanciamento. Quindi, qualora a fine ciclo la biancheria non fosse sufficientemente centrifugata, consigliamo di ridistribuirla manualmente all'interno del cesto e di selezionare il programma di centrifuga.

Assistenza e ricambi

In caso di guasto, consultare il capitolo "Anomalie di funzionamento" per verificare se il guasto può essere eliminato autonomamente.
Se non si riesce a rimediare all'inconveniente o a localizzarlo, rivolgersi al centro di assistenza.
Il servizio di assistenza ed i pezzi di ricambio sono disponibili presso i centri di assistenza o i rivenditori autorizzati.
In sede di richiesta di assistenza od ordinazione dei ricambi è importante indicare il codice del prodotto, il numero di serie ed il modello della macchina, riportati sulla targhetta matricola che si trova dietro alla macchina e all' interno del filtro.

Modello: . . . . . .
Numero di serie: . . . . . .
Codice del prodotto: . . . . . .
Data di acquisto: . . . . . .

La data di acquisto è riportata sulla ricevuta rilasciata dal negoziante.
Conservare tale ricevuta.



Per l'installatore

⚠ Avvertenze

Installazione

- Controllare, all'atto del disimballo, che la macchina non sia danneggiata. In caso di dubbio, non metterla in funzione, ma rivolgersi all'assistenza tecnica.
- Questa macchina è pesante, fare attenzione nel maneggiarla.
- Non è permesso, per motivi di sicurezza, apportare modifiche all'apparecchiatura.
- Si deve togliere l'imballo interno della macchina prima di utilizzarla. Se non si eliminano i dispositivi di protezione utilizzati per il trasporto, o se si eliminano in maniera incompleta, ne possono derivare danni alla macchina o ai mobili.
  Consultare il relativo paragrafo nel manuale d'uso.
- Qualsiasi intervento idraulico richiesto per l'installazione della macchina dovrà essere effettuato solo da un idraulico qualificato.
- Se si dovesse verificare la necessità di un'eventuale modifica dell'impianto elettrico domestico per poter installare la macchina, questo lavoro dovrà essere effettuato solo da personale qualificato.
- Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto dall'apparecchiatura (2,3 kWh), tenuto conto anche di eventuali altre apparecchiature in uso.
- Dopo aver installato la macchina verificare che non sia appoggiata sul cavo di alimentazione.
- Se la macchina è posta su pavimento di moquette assicurarsi che tra i piedini di appoggio e il pavimento ci sia circolazione d'aria.
- L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita dal nostro Centro di Assistenza Tecnica.

Caratteristiche tecniche

DIMENSIONI	Altezza	850 mm
	Larghezza	397 mm
	Profondità	600 mm
TENSIONE / FREQUENZA		230 V / 50 Hz
POTENZA MASSIMA ASSORBITA		2300 W
CORRENTE DEL FUSIBILE		10 A
PRESSIONE DELL'ACQUA	min.	0,05 MPa (0,5 bar)
	max.	0,8 MPa (8 bar)
CARICO NOMINALE	Cotone	4,5 kg
	(carico massimo fino a 5,0 kg)	
	Sintetici, delicati	2,0 kg
	Lana	1 kg
VELOCITÀ CENTRIFUGA		1000 giri/min

CE Questa macchina è conforme alle seguenti direttive CEE:
73/23/CEE del 19/02/73 relativa alla bassa tensione
89/336/CEE del 03/05/89 relativa alla compatibilità elettromagnetica.

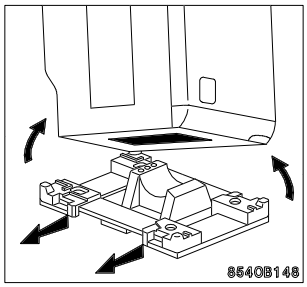
Installazione

Rimozione del dispositivi di sicurezza per il trasporto

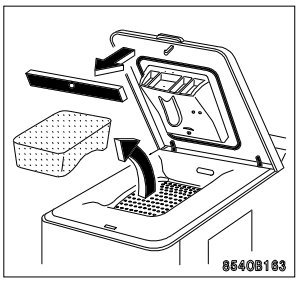
Prima di mettere in funzione la macchina, accertarsi che siano stati tolti tutti i dispositivi previsti per il trasporto.

Si consiglia di conservare tutti i pezzi per tornare a montarli, qualora la macchina dovesse essere spostata di nuovo in futuro.

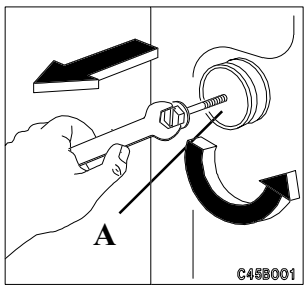
1. Sballate la macchina. Inclinate la macchina verso la parte posteriore e fatele fare un quarto di giro per poter togliere la base dell'imballo.



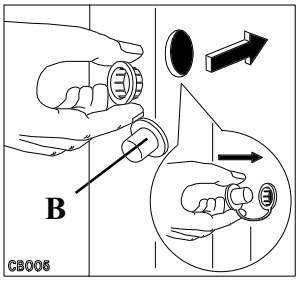
2. Sollevate il coperchio e togliete il pezzo in polistirolo che blocca il cesto e il pezzo in gommapiuma nera. Abbassate il coperchio.



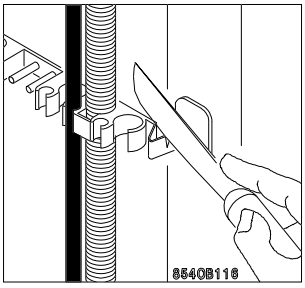
3. Utilizzando sempre una chiave togliete i due distanziali (A) sul retro.



4. Chiudere i fori rimasti aperti con i tappi che si trovano nella busta in plastica contenente il libretto istruzioni.



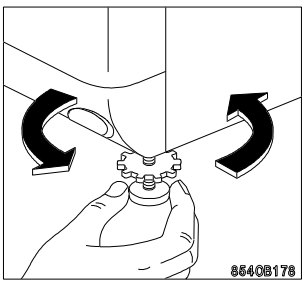
5. Se volete allineare la vostra macchina a dei mobili, potete tagliare il supporto in plastica che sostiene i tubi sullo schienale della macchina.

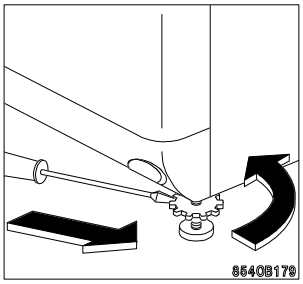


Posizionamento

Installare la macchina su un pavimento piatto e duro. Fare attenzione che la circolazione dell'aria attorno alla macchina non venga impedita da tappeti, moquette, ecc. Controllare che la macchina non tocchi il muro o altri mobili della cucina.

Livellare la macchina nella posizione scelta svitando o avvitando i piedini di appoggio anteriori. Dopo aver completato il livellamento bloccare la ghiera serrandola con forza. Se necessario utilizzare un cacciavite.

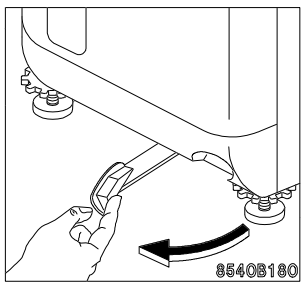




Spostamento

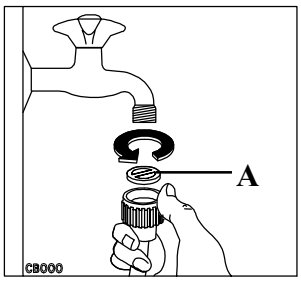
Per facilitarne lo spostamento la lavatrice è dotata di due rotelle nella parte posteriore e di una rotella retrattile nella parte anteriore.

Per far uscire questa rotella e poter così muovere la macchina è necessario spostare la leva, situata in basso, verso sinistra: riportarla poi nella posizione iniziale una volta sistemata la lavatrice (fig.2).



Alimentazione dell'acqua

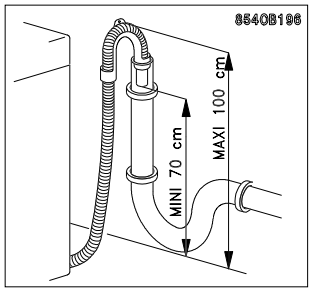
Collegare il tubo di alimentazione a un rubinetto filettato da 3/4", dopo aver interposto il filtrino "**A**" fornito con la macchina.



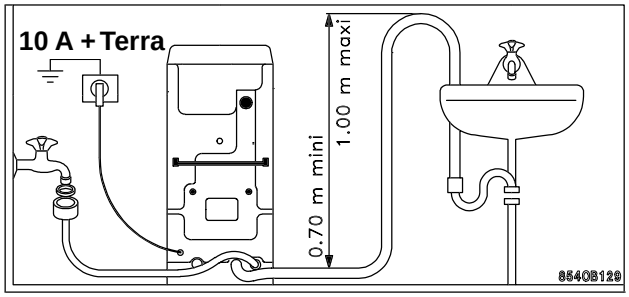
Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.
L'altra estremità del tubo di carico, dal lato della macchina, può essere orientata in qualsiasi direzione. Svitare leggermente la ghiera di fissaggio, girare l'estremità del tubo e riavvitare la ghiera, controllando che non ci siano perdite d'acqua.

Scarico

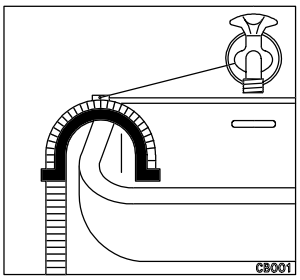
Si può installare la curva del tubo di scarico in due modi diversi:
In una conduttura di scarico (od in una derivazione dello scarico del lavandino) situata ad un'altezza non inferiore a 70 cm e non superiore a 100 cm.



L'estremità del tubo di scarico deve sempre essere ventilata, cioè il diametro interno del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico. Il tubo di scarico non deve presentare strozzature.
Farlo correre sul pavimento e farlo salire solo vicino allo scarico.



Sul bordo di un lavandino utilizzando il gomito in plastica. In questo caso, bisogna accertarsi che la curva non rischi di staccarsi dal bordo quando la macchina scarica. La si può fissare, ad esempio, con uno spago al rubinetto o al muro (fig.6).



Collegamento elettrico

La macchina è prevista per funzionare a 230 V monofase, 50 Hz.
Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto, tenuto conto anche degli altri apparecchi in uso.

La sostituzione del cavo di rete deve essere effettuata esclusivamente dal servizio postvendita.

Collegare la macchina ad un presa di corrente con messa a terra. Questa presa di corrente deve essere facilmente accessibile.

Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni o le lesioni causate dal non-rispetto della summenzionata norma di sicurezza.

---

146 2131 01